

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in your small group chat room for attendance.
2. 오늘과 다음 주일(4/27)에 미얀마 지진 피해 구호를 위한 특별 헌금을 받습니다. 헌금 봉투에 “미얀마 지진 구호”라고 적어 주시기 바랍니다. We are collecting a special offering for helping the Myanmar earthquake disaster relief today and next week(4/27). Please write “Myanmar Earthquake Relief” on the offering envelope.
3. 이번 주 수요일(4/23) 오후 8 시에 온라인으로 수요성경공부(효력 있는 부르심에 관하여 (3))가 있습니다. The Wednesday Bible Study (4/23, 8pm) will be on “Of Effectual Calling(3)”.
4. 다음 주일(4/27) 예배 중에 성찬식이 있습니다. There will be the Lord's Supper during the Lord's day worship service next week(4/27)
5. 사역 일정 Ministry Schedule
  - 1) 5/5: 5 월 기도모임 The May Prayer Meeting
  - 2) 5/11: 여성도모임 Women's Group Meeting
  - 3) 5/25: 볼티모어 홈리스 아웃리치 Baltimore Homeless Outreach

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723

온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 10:00 AM (다음 주 부터 9:30 AM next week)

주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM

수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM

장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: [www.cpchurchmd.org](http://www.cpchurchmd.org)

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: [dongwoo17@gmail.com](mailto:dongwoo17@gmail.com), 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.  
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital  
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): [pcakcp.net](http://pcakcp.net).



메릴랜드언약장로교회

Covenant Presbyterian Church of Maryland

주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship - 2pm

사회 및 설교:  
김동우 목사

Presider/Preacher:  
Pastor Dong Woo Kim

예배로의 부름

시편 Psalm 4:1

Call to Worship

찬양

Praise

\*찬송

29(통 29) 성도여 다 함께  
Come, Christian, Join to Sing

Hymn\*

\*신앙고백

사도신경  
The Apostles' Creed

Confession of Faith\*

회개 기도

Prayer of Repentance

사죄의 확신

고린도전서 1 Corinthians 6:14

Assurance of Pardon

찬송

160(통 150) 무덤에 머물러  
Low in the Grave He Lay

Hymn

기도

Prayer

성경봉독

갈라디아서 Galatians 3:10-14

Scripture Reading

설교

“의인은 믿음으로 말미암아 살리라”  
“The Righteous Shall Live by Faith”

Sermon

\*찬송

288(통 204) 예수를 나의 구주 삼고  
Blessed Assurance, Jesus Is Mine!

Hymn\*

\*축도

Benediction\*

\* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

†† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at

[www.mixlr.com/cpcmdenglish](http://www.mixlr.com/cpcmdenglish).

## 사도신경 The Apostles' Creed

전능하사 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,

그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,  
이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고  
본디오 빌라도에게 고난을 받으사  
십자가에 못박혀 죽으시고  
장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,  
하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,  
저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.

성령을 믿사오며,  
거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,  
죄를 사하여 주시는 것과,  
몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son, our Lord;  
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell;  
the third day he rose again from the dead;  
he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty;  
from thence he shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;  
the communion of saints; the forgiveness of sins;  
the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen.

## 설교 노트 Sermon Notes

갈라디아서 Galatians 3:10-14 “의인은 믿음으로 말미암아 살리라 The Righteous Shall Live by Faith”

1. 바울 사도는 누가 저주 아래에 있다고 하는가? 그 이유는 무엇인가? Who are under a curse according to Apostle Paul? Why? (10)
2. 하나님 앞에서는 왜 아무도 율법으로 말미암아 의롭게 되지 못하는가? Why is it that no one is justified before God by the law? (11)
3. 율법을 통해 살려면 어떻게 해야 하는가? What does one have to do in order to live by the law? (12)
4. 그리스도께서는 어떻게 우리를 율법의 저주에서 속량하셨는가? How did Christ redeem us from the curse of the law? (13)
5. 아브라함의 복은 어떻게 이방인에게 미치게 되는가? 우리는 무엇으로 말미암아 성령의 약속을 받는가? How is the blessing of Abraham come to the Gentiles? Through what do we receive the promised Spirit? (14)

적용 질문 Question for Application:

우리는 요즘 어떻게 예수님을 믿음으로 살고 있는가? How are we living by faith in Jesus these days?